

Eboracum Choral Series

General Editor: Francis Jackson

Banks Music Publications, The Old Forge, Sand Hutton, York YO41 1LB

Solo Soprano
S.A.T.B. (div.)
(unacc.)

ECS 441

PREVIEW ONLY

Translation from the Maori
by Andrew Carter

Maori love song
arr. Andrew Carter

$\text{♩} = \text{c.}52^*$
Soprano †

1 Po - ka - re - ka - re a - na, nga wai - o Wai - a - pu, Whi - ti a - tu ko - e
A - cross the rip - pling wa - ter of mi - ni - ty wa - i - a - pu I am look - ing for my

3 hi - ne, Ma - ri - no a - na e. E hi - ne e Ho - ki mai
true love And yearn for her re - turn. For you I wait, For you I

6 ra, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha e.
yearn, My love come back to me, O my love re - turn.


Dancing
(8) *mf*

S Tu - hi - tu - hi ta - ku re - ta, Tu - ku a - tu ta - ku rin - gi, Ki - a Ki - te to
I have writ - ten you a let - ter, I have sent a ring in to - ken, I will e - ver be

A Tu - hi - tu - hi ta - ku re - ta, Tu - ku a - tu ta - ku rin - gi, Ki - a Ki - te to
I have writ - ten you a let - ter, I have sent a ring in to - ken, I will e - ver be

T Tu - hi - tu - hi ta - ku re - ta, Tu - ku a - tu ta - ku rin - gi, Ki - a Ki - te to
I have writ - ten you a let - ter, I have sent a ring in to - ken, I will e - ver be

B Tu - hi - tu - hi ta - ku re - ta, Tu - ku a - tu ta - ku rin - gi, Ki - a Ki - te to
I have writ - ten you a let - ter, I have sent a ring in to - ken, I will e - ver be

† The dotted rhythms should be more like 
* Metronome mark: aim for three flowing minims in a bar.
Pronunciation: as in Italian.

© Banks Music Publications 2005

Banks
Music
Publications

Photocopying this music is illegal.

11

PREVIEW ONLY

i - wi, Ra - ru, ra - ru a - na e. E hi - ne e Ho - ki mai
 faith - ful and to you I will be true. For you I wait For you I

i - wi, Ra - ru, ra - ru a - na e. E hi - ne e Ho - ki mai
 faith - ful, and to you I will be true. For you I wait For you I

PREVIEW ONLY

i - wi, Ra - ru, ra - ru a - na e. E hi - ne e Ho - ki mai
 faith - ful and to you I will be true. For you I wait For you I

i - wi, Ra - ru, ra - ru a - na e. E hi - ne, hi - ne Ho - ki, Ho - ki mai
 faith - ful, and to you I will be true. For you _____ For you _____ I

PREVIEW ONLY

14

ra, Ka - ma - te a - u - i te a - ro - ha e.
 yearn, My love come back to me, O my love re - turn.

PREVIEW ONLY

ra, Ka - ma - te a - u - i te a - ro - ha e. E hi - ne
 yearn, My love come back to me, O my love re - turn. For you I

ra, Ka - ma - te, ma - te a - u - i te a - ro - ha. E hi - ne, hi - ne
 yearn, My love _____ come back to me, O my love. _____ For you I wait, _____

Banks Music Publications

ra, Ka - ma - te a - ro ha e. E hi - ne
 yearn, My love, O my love re - turn. For you I

17 (div.)

Ah, Ah,

PREVIEW ONLY

e wait, Ho - ki mai - ra, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha
 For you I yearn, My love come back to me, O my love re -

e Ho - ki mai - ra, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha
 For you I yearn, My love come back to me, O my love re -

e wait, Ho - ki mai - ra, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha
 For you I yearn, My love come back to me, O my love re -

20 Soprano

PREVIEW ONLY

E ko - re te a - ro - ha e ma - ro - ke i te ra, Ma - ku ku
 The sun will ne - ver wi - ther my de - vot - ed a - do - ra - tion, My tears will

(unis.)

Mm, Mm, Mm,

e - turn. Mm, Mm, Mm,

e - turn. Mm, Mm, Mm,

e - turn. Mm, Mm, Mm,

Mm, Mm, Mm,

Banks Music Publications

29

Ah, Ah, Ah.

e wait, Ho - ki mai ra For you I yearn, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha My love come back to me, O my love re -

e wait, Ho - ki mai ra For you I yearn, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha My love come back to me, O my love re -

e wait, Ho - ki mai ra For you I yearn, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha My love come back to me, O my love re -

e wait, Ho - ki mai ra For you I yearn, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha My love come back to me, O my love re -

32

Molto allargando

Tempo

(Full) *p*

e. -turn. *mf* Ah, _____

e. -turn. *mf* *leggero* Wha - ti, wha - ti ta - ku pe - ne, Ka - pa - u a - ku Now my pen will write no lon - ger, I have filled up all the

e. -turn. *Mm.* _____ Wha - ti, wha - ti ta - ku pe - ne, Now my pen will write no lon - ger,

e. -turn. *Mm.* _____ Wha - ti, wha - ti ta - ku pe - ne, Now my pen will write no lon - ger,

Banks Music Publications

34

PREVIEW ONLY

pe - - pa, Ko ta - ku a ro - - ha Ma - u to - nu a - na
 pa - - per, To tell you my dear one, You are e - ver in my

PREVIEW ONLY

Wha - ti, wha - ti ta - ku pe - ne, Ma - u to - nu, to - nu, to - nu a - na
 I have filled up all the pa - per, You are e - ver, e - ver, e - ver in my

Wha - ti, wha - ti ta - ku pe - ne, Ma - u to - nu, to - nu, to - nu a - na
 I have filled up all the pa - per, You are e - ver, e - ver, e - ver in my

PREVIEW ONLY

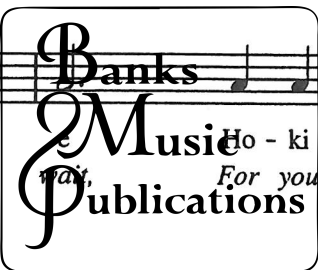
(div.)
 Ah, Ah,

PREVIEW ONLY

f
 e. heart. For you I wait, Ho - ki mai - ra, Ka - ma - te
 For you I yearn, My love come

mf
 e. E hi - ne, hi - ne e Ho - ki mai - ra, Ka - ma - te
 heart. For you I wait, For you I yearn, My love come

mf
 e. heart. E hi - ne For you I wait, Ho - ki mai - ra, Ka - ma - te
 For you I yearn, My love come



39

Ah, *f* *Ah,*

PREVIEW ONLY

f

a - u i te a - ro - ha e. E hi - ne e Ho - ki mai -
 back to me, O my love re - turn. For you I wait, For you I

f

PREVIEW ONLY

a - u i te a - ro - ha e. E hi - ne e Ho - ki mai -
 back to me, O my love re - turn. For you I wait, For you I

f

a - u i te a - ro - ha e. E hi - ne e Ho - ki mai -
 back to me, O my love re - turn. For you I wait, For you I

PREVIEW ONLY

42

Ah, *ff* *ff* *ff*

te a - ro - ha e!
 My love re - turn!

PREVIEW ONLY

- ra, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha e!
 yearn, My love come back to me, My love re - turn!

- ra, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha e!
 yearn, My love come back to me, My love re - turn!

ff

- ra, Ka - ma - te a - u i te a - ro - ha e!
 yearn, My love come back to me, My love re - turn!

Banks Music Publications